

## MEDIENMITTEILUNG

LA PÉRICHOLE

JACQUES OFFENBACH

Opéra-bouffe in drei Akten *en trois actes*

In französischer Sprache mit deutschen Übertiteln *en langue français*

Libretto von *Livret de* HENRI MEILHAC und *et* LUDOVIC HALÉVY nach *d'après*

PROSPER MÉRIMÉE

Textfassung *Version de texte* THEATER BIEL SOLOTHURN von *de* THOMAS SCHULTE-MICHELS

Musikalische Leitung *Direction musicale* MORITZ CAFFIER Inszenierung, Choreographie und Bühnenbild *Mise en scène, chorégraphie et décors* THOMAS SCHULTE-MICHELS  
Kostüme *Costumes* TANJA LIEBERMANN Chorleitung *Chef de Chœur* VALENTIN VASSILEV Dramaturgie MERLE FAHRHOLZ

VALERY TSAREV (Piquillo) MICHAEL RASCHLE (Don Andrés de Ribeira) KONSTANTIN NAZLAMOV (Le Comte de Panatellas) YONGFAN CHEN-HAUSER (Don Pedro de Hinoyosa) VALENTIN VASSILEV (Premier notaire) JÉRÉMIE BROCARD (Deuxième notaire) VIOLETTA RADOMIRSKA (6.1., 16.1.) / CARMELA CALVANO FORTE (9.1., 28.1.) (La Périchole) ROSA ELVIRA SIERRA / MARYSOL SCHALIT\* (6.1., 9.1., 16.1., 28.1.) (Guadalena, Manuelita) JULIA SCHIWOWA\* (Berginella, Frasquinella) BARBORA HORÁKOVÁ\* (Mastrilla, Brambilla) VERENA PONCET\* (Ninetta)

\* Studierende/r der Hochschule der Künste Bern, Schweizer Opernstudio

*Étudiant/e de la Haute école des arts de Berne, Studio Suisse d'Opéra*

Chor des Theaters Biel Solothurn  
*Chœur du Théâtre Bienne Soleure*

Sinfonie Orchester Biel SOB  
Orchestre symphonique de Bienne OSB

„Vive le vice-roi!“ – dies ist die Parole zur Feier des Vizekönigs von Peru. Ausgegeben wird sie von seinen Hofleuten, die mit Freigetränken die Stimmung anheizen.

Nur die Strassensänger Périchole und Piquillo profitieren nicht von der Feierlaune, sie müssen weiterhin hungern. Bis der Vizekönig die schöne Périchole entdeckt und sie zum Diner einlädt. Er hat noch mehr mit ihr vor: Sie soll Hofdame werden. Doch hierfür muss sie verheiratet sein. Diese Anforderung des Reglements eröffnet eine doppeldeutige Farce über Moral und Anstand. Doch im Endeffekt zeigen sich die Hauptpersonen der Operette tugendhafter als es ihre Vorbilder im Paris des Second Empire es gewesen sein mögen. Der Mann verzichtet auf Titel, die Frau entweicht dem Bett des Vizekönigs und dieser zeigt sich als grosszügiger Herrscher.

Jacques Offenbach zeigt auch mit dieser Opéra-bouffe, dass ihm, im Gegensatz zu den Männern des Vizekönigs, spanische Melodien und walzerhafter  $\frac{3}{4}$ -Takt reichen, um das Publikum in beschwingte Stimmung zu versetzen. Mit Thomas Schulte-Michels wird das Werk von einem Regisseur umgesetzt, der sich schon mehrfach von Offenbachs Leichtigkeit zu schwungvollen Inszenierungen begeistern liess.

*„Vive le vice-roi!“, c'est le mot d'ordre pour fêter le vice-roi du Pérou. Il est lancé par ses courtisans, qui attisent l'ambiance au moyen de boissons gratuites.*

*Seuls les chanteurs ambulants Périchole et Piquillo ne profitent pas de l'ambiance festive, ils continuent à souffrir de la faim. Jusqu'au moment où le vice-roi découvre la belle Périchole et l'invite à dîner. Il a encore d'autres projets pour elle: elle doit devenir dame d'honneur à la cour, mais pour cela elle doit être mariée. Cette exigence du règlement ouvre la porte à une farce ambiguë sur la morale et les convenances. Mais finalement les personnages principaux de l'opérette se montrent plus vertueux que n'ont pu l'être leurs modèles dans le Paris du Second Empire. L'homme renonce aux titres, la femme fuit le lit du vice-roi et celui-ci se révèle être un souverain généreux.*

*Avec cet opéra-bouffe, Jacques Offenbach montre aussi que contrairement aux hommes du vice-roi, les mélodies espagnoles et le rythme à trois temps de la valse lui suffisent pour plonger le public dans une ambiance pleine d'entrain.*

*Avec Thomas Schulte-Michels, l'œuvre jouit d'une mise en scène entraînante réalisée par un metteur en scène qui s'est, à plusieurs reprises déjà, laissé enthousiasmer par la légèreté de Offenbach.*